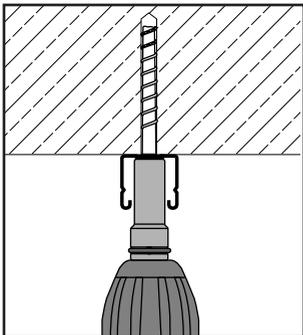
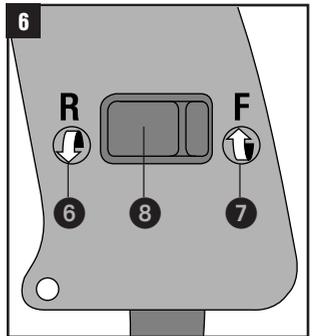
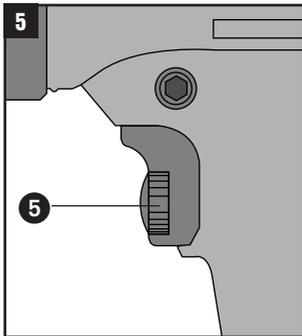
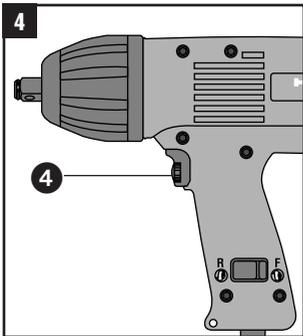
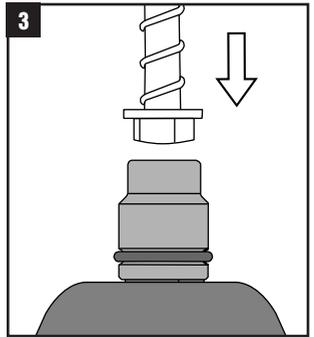
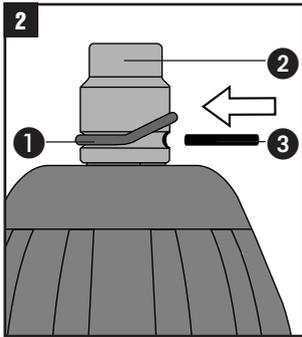
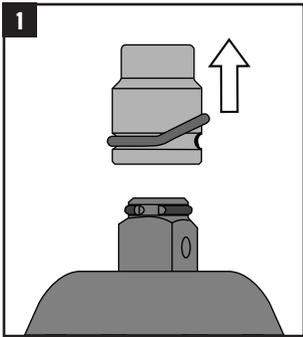
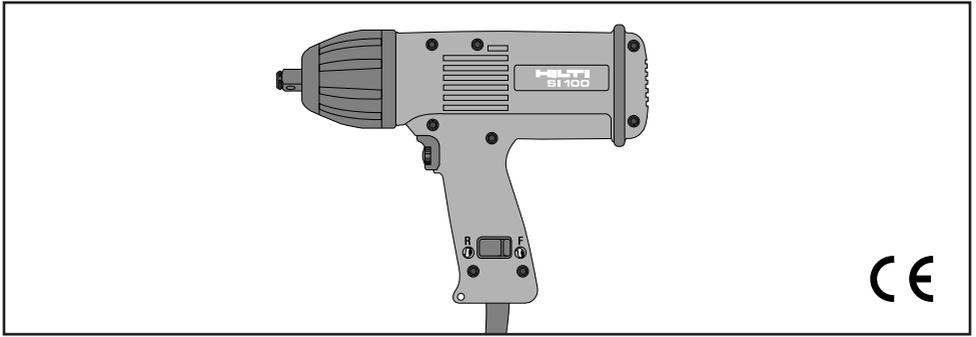


Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Gebruiksaanwijzing	nl
Manual de instruções	pt
Manual de instrucciones	es
Brugsanvisning	da
Käyttöohje	fi
Bruksanvisning	no
Bruksanvisning	sv
Οδηγίες χρήσεως	el
Ръководство за обслужване	bg
Upute za uporabu	hr
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по експлуатации	ru
Návod na obsluhu	sk
Navodila za uporabo	sl
Návod k obsluze	cs
Használati utasítás	hu
取扱説明書	ja
دليل الاستعمال	ar



Avvitatore a percussione SI 100

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione dell'attrezzo.
- Conservare sempre queste istruzioni per l'uso insieme all'attrezzo.
- Consegnare l'attrezzo ad altre persone solo con le istruzioni per l'uso.
- Non utilizzare in nessun caso l'attrezzo in modo diverso da quanto prescritto nelle istruzioni per l'uso.

Elementi di comando e parti costruttive dell'apparecchio

- 1 O-Ring
- 2 Inserto ad innesto
- 3 Perno di sicurezza
- 4 Interruttore elettronico per avviamento dolce
- 5 Interruttore di selezione per il numero di giri ed il momento torcente
- 6 Rotazione antioraria
- 7 Rotazione oraria
- 8 Invertitore del senso di rotazione

Sommario

Informazioni generali	26
Descrizione	25
Dati tecnici	26
Tabella tasselli/utensili	27
Allacciamento alla rete	27
Norme di sicurezza	27
Istruzioni per l'uso	29
Manutenzione	30
Garanzia del costruttore per gli attrezzi	31
Smaltimento	31
Dichiarazione di conformità EC (originale)	31

Indicazioni generali

 Nelle presenti istruzioni per l'uso, questo simbolo indica dei punti di particolare importanza per la sicurezza. Osservare sempre le istruzioni per l'uso corrispondenti a questi punti per evitare il rischio di gravi lesioni.

 Attenzione: tensione elettrica pericolosa.

Simboli



Prima dell'uso leggere il manuale d'istruzioni



Provvedere al riciclaggio dei materiali di scarto

I I numeri rimandano alle illustrazioni. Le illustrazioni sono riprodotte sulle pagine di copertina apribili verso l'esterno. Tenere aperte queste pagine quando si leggono le istruzioni per l'uso.

Nel testo di queste istruzioni per l'uso, l'utensile elettrico al quale si riferiscono le istruzioni per l'uso è chiamato «attrezzo».

Descrizione

L'avvitatore a percussione SI 100 è un attrezzo elettrico manuale.

Impiego consigliato per l'attrezzo:

- Posa di ancoranti a vite HUS-H 10 e più grandi in calcestruzzo C20 fino a C50 secondo le prescrizioni per l'uso (HUS 7,5 non devono essere avvitate).
- Avvitatura del tassello universale HRD e dei funghi isolanti D-FV secondo i consigli d'uso.

Dati tecnici

Potenza nominale:	470 W
Potenza nominale: *	110 V 230 V
Corrente nominale: *	4,3 A 2,1 A
Frequenza di rete:	50–60 Hz
Numero di giri a vuoto:	0–2200/min
Numero di percussioni:	max. 2600/min
Rotazione destra/ sinistra:	con uguali prestazioni
Mandrino:	inserto 1/2" con perno di sicurezza
Peso secondo la procedura EPTA 01/2003:	2,3 kg
Momento torcente massimo allo spunto:	100 Nm
Classe di protezione:	doppio isolamento, secondo EN 60745

*** L'attrezzo è disponibile con diverse tensioni nominali. La tensione nominale e la corrente nominale assorbita sono indicate sulla targhetta dell'attrezzo.**

-AVVISO-

Il valore delle oscillazioni indicato sulle istruzioni è stato misurato secondo le procedure previste dalla norma EN 60745 e può essere usato per confrontare gli attrezzi elettrici. È anche adatto ad una valutazione preventiva del carico delle vibrazioni. Il valore delle oscillazioni indicato si riferisce alle applicazioni principali dell'attrezzo elettrico. Se tuttavia l'attrezzo viene impiegato per altre applicazioni, con utensili diversi o senza la dovuta manutenzione, il valore delle vibrazioni può differire. Ciò può comportare un aumento notevole del carico delle oscillazioni nel corso dell'intera durata del lavoro. Per una valutazione precisa del carico delle oscillazioni occorre tenere conto anche dei tempi in cui l'attrezzo rimane acceso, ma di fatto non viene utilizzato. Ciò può comportare una riduzione notevole del carico delle oscillazioni nel corso dell'intera durata del lavoro. Attuare ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'utilizzatore dall'effetto delle vibrazioni, come ad esempio: effettuare la manutenzione degli attrezzi elettrici e degli utensili, tenere le mani calde, organizzare le fasi di lavoro.

Valori di vibrazioni e rumore (misurati secondo EN 60745):

I livelli di rumore tipici dell'apparecchio in valutazione A sono:

– Livello di pressione del rumore 95 dB (A)

– Livello di potenza del rumore 106 dB (A)

Per il livello di pressione acustica indicato secondo la EN 60745 la differenza corrisponde a 3 dB.

Indossare protezione acustica!

Valori di vibrazione triassiali (somma vettoriale delle vibrazioni)

misurati secondo EN 60745-2-2

Avvitatura a percussione di elementi di fissaggio

di dimensioni massime per l'attrezzo, (a_h): 8,4 m/s²

Incertezza (K) per i valori di vibrazione triassiali: 1,5 m/s²

Con riserva di modifiche tecniche

Utensili / tasselli

Utensili	Tasselli:	HUS-H 10/HUS-H 10,5/ HUS-H 12/HUS-H 12,5	HRD-U 10/HRD-S 10/ HRD-U 14	D-FV U10 D-FV S10
Inserto a chiave S-NSD 13 ¹ / ₂ L		●	●	
Inserto a chiave S-NSD 15 ¹ / ₂ L		●		
Inserto a chiave S-NSD 13 ¹ / ₂		●	●	
Inserto a chiave S-NSD 15 ¹ / ₂		●		
Inserto a chiave S-NSD 17 ¹ / ₂			●	
Contenitore inserti S-BHU 50 ¹ / ₂ x ¹ / ₄		●	●	
Inserto S-B-TX 40T			●	●
Inserto S-B-TX 40			●	●
Inserto S-B-TX 50			●	
Prolunga S-V 125 ¹ / ₂ x ¹ / ₂		●	●	

I tasselli non citati non devono essere avvitati e/o svitati con l'avvitatore SI 100.

Allacciamento alla rete

Quest'avvitatore a percussione può essere allacciato esclusivamente ad una rete con una tensione nominale corrispondente a quella indicata sulla targhetta e lavora solo con tensione alternata monofase. Questo avvitatore è dotato di doppio isolamento secondo le direttive europee e può quindi essere utilizzato con prese senza collegamento a terra. □



Norme di sicurezza

1. Indicazioni generali di sicurezza per attrezzi elettrici

- a) **ATTENZIONE! Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le avvertenze.** Eventuali omissioni nell'adempimento delle indicazioni di sicurezza e avvertenze potranno causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. **Si raccomanda di seguire le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per gli utilizzi futuri.** Il termine "attrezzo elettrico" utilizzato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce ad attrezzi elettrici alimentati dalla rete (con cavo di alimentazione) e ad attrezzi elettrici alimentati a batteria (senza cavo di alimentazione).

1.1 Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Mantenere pulita e ben illuminata la zona di lavoro.** Il disordine o le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.
- b) **Evitare di lavorare con l'attrezzo elettrico in ambienti soggetti a rischio di esplosioni nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli attrezzi

elettrici producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.

- c) **Tenere lontani i bambini e le altre persone durante l'impiego dell'attrezzo elettrico.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'attrezzo.

1.2 Sicurezza elettrica

- a) **La spina di collegamento dell'attrezzo elettrico deve essere adatta alla presa.** Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non utilizzare adattatori con gli attrezzi elettrici dotati di messa a terra di protezione. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici con messa a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è collegato a terra.
- c) **Tenere gli attrezzi elettrici al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** L'eventuale infiltrazione di acqua in un attrezzo elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti, per trasportare o appendere l'attrezzo elettrico, né per estrarre la spina dalla presa di corrente.** Tenere il cavo al riparo da fonti di calore, dall'olio, dagli spigoli o da parti dell'attrezzo in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) **Qualora si voglia usare l'attrezzo elettrico all'aperto, impiegare esclusivamente cavi di prolunga adatti anche per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se non è possibile evitare l'uso dell'attrezzo elettrico in un ambiente umido, utilizzare un circuito di sicurezza per correnti di guasto.** L'impiego di un

circuito di sicurezza per correnti di guasto evita il rischio di scossa elettrica.

1.3 Sicurezza delle persone

- a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con attenzione l'attrezzo elettrico durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare l'attrezzo elettrico in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche o medicinali. Anche solo un attimo di distrazione durante l'uso dell'attrezzo elettrico potrebbe provocare lesioni gravi.**
- b) **Indossare sempre l'equipaggiamento di protezione personale e gli occhiali protettivi. Se si avrà cura d'indossare l'equipaggiamento di protezione personale come la mascherina antipolvere, le calzature antinfortunistiche antiscivolo, l'elmetto di protezione o le protezioni acustiche, a seconda dell'impiego previsto per l'attrezzo elettrico, si potrà ridurre il rischio di lesioni.**
- c) **Evitare l'accensione involontaria dell'attrezzo. Accertarsi che l'attrezzo elettrico sia spento prima di collegare l'alimentazione di corrente e/o la batteria, prima di prenderlo o trasportarlo. Comportamenti come tenere il dito sopra l'interruttore durante il trasporto o collegare l'attrezzo elettrico acceso all'alimentazione di corrente possono essere causa di incidenti.**
- d) **Rimuovere gli strumenti di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'attrezzo elettrico. Un utensile o una chiave che si trovino in una parte in rotazione dell'attrezzo possono causare lesioni.**
- e) **Evitare di assumere posture anomale. Cercare di tenere una posizione stabile e di mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo sarà possibile controllare meglio l'attrezzo elettrico in situazioni inaspettate.**
- f) **Indossare un abbigliamento adeguato. Evitare di indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani da parti in movimento. I vestiti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.**
- g) **Se è possibile montare dispositivi di aspirazione o di raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di un dispositivo di aspirazione della polvere può diminuire il pericolo rappresentato dalla polvere.**

1.4 Utilizzo e cura dell'attrezzo elettrico

- a) **Non sovraccaricare l'attrezzo. Impiegare l'attrezzo elettrico adatto per eseguire il lavoro. Utilizzando l'attrezzo elettrico adatto, si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.**
- b) **Non utilizzare attrezzi elettrici con interruttori difettosi. Un attrezzo elettrico che non si possa più accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.**
- c) **Estrarre la spina dalla presa di corrente e/o la batteria, prima di regolare l'attrezzo, di sostituire pezzi di ricambio e accessori o prima di riporre l'attrezzo. Tale precauzione eviterà che l'attrezzo elet-**

trico possa essere messo in funzione inavvertitamente.

- d) **Custodire gli attrezzi elettrici non utilizzati al di fuori della portata dei bambini. Non far utilizzare l'attrezzo a persone che non sono abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli attrezzi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.**
- e) **Effettuare accuratamente la manutenzione dell'attrezzo. Verificare che le parti mobili dell'attrezzo elettrico funzionino perfettamente e non si inceppino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione dell'attrezzo stesso. Far riparare le parti danneggiate prima d'impiegare l'attrezzo. Molti incidenti sono provocati da una manutenzione scorretta degli attrezzi elettrici.**
- f) **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio. Gli utensili da taglio conservati con cura ed affilati tendono meno ad incastrarsi e sono più facili da guidare.**
- g) **Seguire attentamente le presenti istruzioni durante l'utilizzo dell'attrezzo elettrico, degli accessori, degli utensili, ecc. A tale scopo, valutare le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire. L'impiego di attrezzi elettrici per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.**

1.5 Assistenza

- a) **Fare riparare l'attrezzo esclusivamente da personale specializzato qualificato e solo impiegando pezzi di ricambio originali. In questo modo potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'attrezzo elettrico.**

2. Indicazioni di sicurezza specifiche per il prodotto

2.1 Sicurezza delle persone

- a) **Indossare le protezioni acustiche. Il rumore può apparecchiare descritto.**
- b) **Per evitare il pericolo di cadute durante il lavoro, fare scorrere sempre il cavo di rete, il cavo di prolunga ed il tubo di aspirazione dietro l'attrezzo.**
- c) **L'attrezzo non è destinato all'uso da parte di bambini o di persone deboli senza istruzioni.**
- d) **Evitare di lasciare giocare i bambini con l'attrezzo.**
- e) **Le polveri prodotte da alcuni materiali, come le vernici a contenuto di piombo, alcuni tipi di legno, minerali e metallo possono essere dannose per la salute. Il contatto o l'inalazione delle polveri può provocare reazioni allergiche e/o malattie all'apparato respiratorio dell'utilizzatore o delle persone che si trovano nelle vicinanze. Alcune polveri, come la polvere di quercia o di faggio sono cancerogene, soprattutto se combinate ad additivi per il trattamento del legno (cromato, antisettico per legno). I materiali contenenti amianto devono essere trattati soltanto da personale esperto. Impiegare un sistema di aspirazione delle polveri. Al fine di raggiungere un elevato grado di aspirazione della polvere, utilizzare un dispositivo mobile per l'eliminazione della polvere, raccomandato da Hilti, per il legno e/o la polvere minerale, adatto all'uso con il presente attrez-**

zo elettrico. Fare in modo che la postazione di lavoro sia ben ventilata. Si raccomanda l'uso di una mascherina antipolvere con filtro di classe P2. Attenersi alle disposizioni specifiche del Paese relative ai materiali da lavorare.

2.2 Maneggio ed impiego conforme di attrezzi elettrici

- a) **In caso di interruzione della corrente: spegnere l'attrezzo, rimuovere la spina.** *In questo modo si evita la messa in funzione inavvertita dell'apparecchio in caso di ritorno della corrente.*
- b) **Per evitare che il cavo di alimentazione o cavi elettrici nascosti vengano danneggiati dall'uso dell'utensile, tenere saldamente l'attrezzo dalle superfici dell'impugnatura isolate.** *In caso di contatto con cavi o tubazioni conduttori di corrente, le parti in metallo dell'attrezzo sono sotto tensione e l'utilizzatore è esposto al rischio di una scossa elettrica.*

2.3 Sicurezza elettrica

- a) **Prima di iniziare il lavoro, controllare ad es. con un rilevatore di metalli che nell'area di lavoro non vi siano cavi elettrici, condotti del gas o dell'acqua ecc. nascosti.** *Le parti metalliche che sporgono dall'apparecchio possono condurre corrente, ad esempio, se entrano in contatto inavvertitamente con un cavo elettrico. Ciò comporta un elevato rischio di scossa elettrica.*
- b) **Controllare regolarmente il cavo di alimentazione dell'attrezzo: in caso vengano riscontrati eventuali danneggiamenti, farlo riparare o sostituire da un Centro Riparazioni Hilti o da personale specializzato. Controllare regolarmente il cavo di prolunga e sostituirlo qualora risultasse danneggiato. Non toccare il cavo di rete o di prolunga se questo viene danneggiato durante il lavoro. Disinserire la spina dalla presa. *I cavi di collegamento o le prolunghie danneggiate costituiscono una fonte di pericolo di scossa elettrica.***
- c) **Pertanto, soprattutto se vengono lavorati frequentemente materiali conduttori, far controllare ad intervalli regolari gli attrezzi sporchi presso un Centro Riparazioni Hilti.** *In circostanze sfavorevoli, la polvere eventualmente presente sulla superficie dell'attrezzo, soprattutto se proveniente da materiali conduttori, oppure l'umidità, possono causare scariche elettriche.*

2.4 Posto di lavoro

- a) **Fare in modo che l'area di lavoro sia ben illuminata.**
- b) **Assicurare una sufficiente aerazione dell'area di lavoro.** *Una scarsa aerazione dell'area di lavoro può provocare danni alla salute a causa della formazione di polvere.*

2.5 Equipaggiamento di protezione personale

Durante l'utilizzo dell'attrezzo, l'utilizzatore e le persone che si trovano in prossimità della postazione di lavoro

devono indossare adeguati occhiali protezioni acustiche e guanti di protezione.



Indossare occhiali di protezione



Indossare protezioni acustiche



Indossare guanti di protezione

2.6 Precauzioni supplementari di sicurezza

- a) Controllare bene l'inserto prima del montaggio e della messa in funzione che non sia danneggiato, usurato o rotto. Non toccare mai l'inserto quando è in funzione.
- b) Se l'apparecchio viene impiegato per lunghi periodi, la temperatura del mandrino, dell'inserto ad innesto ed in determinate circostanze della rispettiva testa della vite si surriscaldano. Indossare pertanto guanti di protezione.
- c) Tenere saldamente l'avvitatore, quando si lavora con esso. Assicurarsi di stare su una base solida e mantenere sempre l'equilibrio. Assicurarsi che nessuno si trovi sotto quando si lavora coll'avvitatore in posizione elevata.
- d) Inserire la vite nell'inserto ad innesto poco prima di effettuare l'avvitamento. Durante lo smontaggio, prestare attenzione all'eventuale caduta di pezzi.
- e)  Non toccare le parti metalliche dell'avvitatore o dell'inserto o di altri utensili inseriti quando si applicano delle viti a soffitti, pareti o pavimenti o altre parti che possano contenere cavi elettrici, condutture, ecc.. Afferrare l'apparecchio solo alle superfici di presa isolate per evitare folgorazione elettrica facendo penetrare inavvertitamente una vite in un cavo elettrico, ecc.
- f) Assicurarsi sempre che la protezione nera in gomma sia ben posizionata sulla parte anteriore dell'apparecchio.
- g) Fate funzionare l'attrezzo solo al momento necessario, meglio ancora se il posto di lavoro è stato già approntato.

Istruzioni per il servizio

Scelta degli inserti ad innesto/contenitore inserti/prolunga

Utilizzare esclusivamente inserti per l'avvitatore a percussione Hilti.

Utilizzare per viti o dadi chiavi von dimensioni uguali agli elementi che devono essere avvitati. Se le dimensioni degli inserti e degli elementi non corrispondono, si ottiene un momento torcente sbagliato e si danneggiano gli inserti e gli elementi.

Se si impiegano inserti ad innesto magnetici, prestare attenzione che, durante l'avviamento dell'apparecchio,

non aderiscano elementi estranei, come ad es. piccole viti o chiodi.

Montaggio dell'inserto ad innesto/contenitore inserti/prolunga **1 2 3**



Prima di mettere o togliere l'inserto ad innesto, assicurarsi che l'avvitatore sia spento e che la spina sia tolta dalla presa di corrente.

Togliere l'anello O-Ring dalla scanalatura dell'innesto ad inserto ed estrarre il perno di sicurezza. Applicare l'inserto sull'albero quadro dell'avvitatore. Allineare i fori dell'inserto e dell'albero quadro per poter infilare il perno di sicurezza. Infilare il perno di sicurezza e rimettere a posto l'anello O-Ring per assicurare l'innesto ad inserto. Per lo smontaggio, eseguire le stesse operazioni in sequenza inversa. **Il perno di sicurezza per l'innesto ad inserto deve essere infilato ed assicurato prima di utilizzare l'avvitatore.**

Interruttore elettronico **4**



Prima di collegare l'avvitatore alla rete elettrica, controllare sempre il corretto funzionamento dell'interruttore elettronico, che deve ritornare nella posizione o quando è lasciato libero.

Per mettere in moto l'avvitatore, premere l'interruttore elettronico. Il numero di giri aumenta con la pressione sull'interruttore. Per fermare l'avvitatore, lasciare libero l'interruttore.

Bottone di selezione per il numero di giri ed il momento torcente **5**

Il numero di giri e il momento torcente possono essere selezionati ruotando questo bottone. Alla consegna dell'avvitatore, il numero di giri ed il momento torcente sono regolati al massimo.

Invertitore del senso di rotazione **6**

Coll'invertitore può essere cambiato il senso di rotazione. Premere la parte destra della levetta per ruotare in senso orario (F) e la parte sinistra per ruotare in senso antiorario (R).



- Controllare sempre il senso di rotazione prima di iniziare il lavoro.
- Non cambiare mai il senso di rotazione a motore acceso. Facendo questo si può danneggiare l'avvitatore.

Tenere saldamente l'avvitatore e piazzare l'inserto sulla testa della vite o sul bullone. Avvitare la vite o le bullone tenendo conto del tempo di avvittatura.

Osservazione:

- Tenere l'avvitatore perpendicolare alla superficie da fissare, non esercitare una pressione eccessiva.
- Evitare di danneggiare il fissaggio vite / bullone con un momento torcente troppo elevato.

Dopo avere avvitato il fissaggio vite/madrevite, control-

larne la corretta tenuta mediante una chiave torsiometrica e, se necessario, serrare il fissaggio. Il momento torcente è influenzato da diversi fattori, come, per esempio:

1. Tensione di rete

Una caduta di tensione riduce il momento torcente ed il numero di giri selezionati.

2. Inserto ad innesto

– Se le dimensioni della testa della vite o del bullone sono diverse da quelle dell'inserto, il momento torcente si riduce.

Se un inserto è usurato (testa esagonale o foro quadro usurati) il momento torcente si riduce.

3. Viti

Per lo stesso tipo di viti o di fissaggi, il momento torcente è determinato dal diametro della vite.

Per lo stesso diametro di vite, il momento torcente ottenibile è determinato dalla lunghezza della vite e dal tipo della testa della vite.

4. Prolunghe

L'uso di prolunghe, giunti cardanici, ecc. riduce il momento torcente. Questo può essere compensato avvitando per un tempo più lungo.

5. Materiale di base

Il modo con cui è usato l'avvitatore ed il materiale nel quale si deve avvitare (durezza del cemento e del materiale di base) influiscono sul momento torcente.

La forza di richiamo è influenzata dal materiale di base, dal diametro del foro eseguito e dal materiale da fissare.

Manutenzione



Prima di iniziare lavori all'avvitatore assicurarsi che l'interruttore sia su «0» e che la spina sia estratta dalla presa.

Per garantire la sicurezza e l'affidabilità di questo apparecchio, la manutenzione, le riparazioni e la messa a punto devono essere eseguiti da officine o centri assistenza clienti autorizzati Hilti e che usano esclusivamente parti di ricambio originali Hilti.

-PRUDENZA-

L'attrezzo e in modo particolare le superfici di impugnatura devono essere sempre asciutti, puliti e privi di olio e grasso. Non utilizzare prodotti detergenti contenenti silicone.

L'involucro esterno dell'attrezzo è realizzato in plastica antiurto. L'impugnatura è in elastomero.

Non utilizzare mai l'attrezzo se le feritoie di ventilazione sono ostruite! Pulire con cautela le feritoie di ventilazione utilizzando una spazzola asciutta. Impedire che

corpi estranei penetrino all'interno dell'attrezzo. Pulire regolarmente la parte esterna dell'attrezzo con un panno leggermente umido. Per la pulizia dell'attrezzo non utilizzare apparecchi a getto d'acqua o di vapore o acqua corrente! La sicurezza elettrica dell'attrezzo ne può essere compromessa.

Garanzia del costruttore per gli attrezzi

Hilti garantisce che l'attrezzo fornito è esente da difetti di materiale e di produzione. Questa garanzia è valida a condizione che l'attrezzo venga correttamente utilizzato e manipolato in conformità al manuale d'istruzioni Hilti, che venga curato e pulito e che l'unità tecnica venga salvaguardata, cioè vengano utilizzati per l'attrezzo esclusivamente materiali di consumo, accessori e ricambi originali Hilti.

La garanzia si limita rigorosamente alla riparazione gratuita o alla sostituzione delle parti difettose per l'intera durata dell'attrezzo. Le parti sottoposte a normale usura non rientrano nei termini della presente garanzia.

Si escludono ulteriori rivendicazioni, se non diversamente disposto da vincolanti prescrizioni nazionali. In particolare Hilti non si assume alcuna responsabilità per eventuali difetti o danni accidentali o consequenziali diretti o indiretti, perdite o costi relativi alla possibilità/impossibilità d'impiego dell'attrezzo per qualsivoglia ragione. Si escludono espressamente tacite garanzie per l'impiego o l'idoneità per un particolare scopo.

Per riparazioni o sostituzioni dell'attrezzo o di singoli componenti e subito dopo aver rilevato qualsivoglia danno o difetto, è necessario contattare il Servizio Clienti Hilti. Hilti Italia SpA provvederà al ritiro dello stesso, a mezzo corriere.

Questi sono i soli ed unici obblighi in materia di garanzia che Hilti è tenuta a rispettare; quanto sopra annulla e sostituisce tutte le dichiarazioni precedenti e/o contemporanee alla presente, nonché altri accordi scritti e/o verbali relativi alla garanzia.

Smaltimento



Gli attrezzi Hilti sono in gran parte costituiti da materiali riciclabili; condizione essenziale per il riciclaggio è che i materiali vengano accuratamente separati. In molte nazioni, la Hilti si è già organizzata per provvedere al ritiro dell'attrezzo e procedere al riciclaggio. Per informazioni al riguardo, chiedere al servizio clienti oppure al rappresentante Hilti di riferimento.



Solo per Paesi UE

Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva Europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile.

Dichiarazione di conformità EC (originale)

Descrizione:	Avvitatore a percussione
Designazione del tipo:	SI 100
Anno di progettazione:	1999

Assumendone la piena responsabilità, dichiariamo che questo prodotto è conforme alle seguenti norme ed ai relativi documenti: 2006/42/CE, 2004/108/CE, EN 60745-1, EN 60745-2-2, EN ISO 12100, 2011/65/EU.

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan**

Paolo Luccini Jan Doongaji

Paolo Luccini
Head of BA
Quality and Process Management
Business Area
Electric Tools & Accessories
01/2012

Jan Doongaji
Executive Vice President
BU Power Tools & Demolition

01/2012

Documentazione tecnica presso:
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 2322 | 0213 | 00-Pos. 1 | 1

Printed in Germany © 2013

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

334208 / A2



334208